

ZGOŠČENI IMENIK ZEMLJEPISNIH IMEN SLOVENIJE



NEKATERI SLOVENSKI
GEOGRAFSKI IZRAZI V
ANGLEŠČINI, NEMŠČINI,
FRANCOŠČINI IN ŠPANŠČINI

SOME SLOVENE
GEOGRAPHICAL TERMS IN
ENGLISH, GERMAN,
FRENCH AND SPANISH

Slovensko Slovene Slovensko	Angleško English English	Nemško German Deutsch	Francosko French Français	Špansko Spanish Español
barje	moor	Moor	tourbière	turbera
bel	white	weiß	blanc	blanco
bistrica	stream	Stromschnelle	cours d'eau	corriente de agua
boršt	forest	Wald	forêt	bosque, selva
brda	hills	Hügelland	collines	colinas
brdo	hill	Hügel	colline	colina
breg	bank, slope	Ufer, Hang	flanc, versant	margen, ladera
brod	ford	Fähre, Furt	gué	vado
cerkev	church	Kirche	église	iglesia
cesta	road	Straße	route	camino
čret	wet meadow	feuchte Wiese	pré humide	prado húmedo
črn	black	schwarz	noir	negro
dežela	land	Land	terre	tierra
dobrava	rolling lowland	gewellte Ebene	plaine vallonné	llanura ondulada
dol	valley	Tal	vallée	valle
dolenji	lower	nieder, unter	inférieur	inferior
dolg	long	lang	long	largo
dolič	small valley	kleines Tal	petit vallée	vallejo
dolina	valley	Tal	vallée	valle
dolnji	lower	nieder, unter	inférieur	inferior
domačija	home, house	Heim, Haus	maison	casa
draga	small valley	kleines Tal	petit vallée	vallejo
dvor	hall, court	Palast, Hof	palais, cour	palacio, corte
fara	parish	Pfarre	paroisse	parroquia
fužina	foundry	Eisenwerk, Hammerwerk	forge	herrería
gaj	grove, hurst	Hain	forêt	bosque, selva

Slovensko Slovene Slovensko	Angleško English English	Nemško German Deutsch	Franosko French Français	Špansko Spanish Español
globok	deep	tief	profond	profundo
gol	treeless	kahl	sans arbre	sin árboles
gora	mountain	Berg	montagne	montaña
gorenji	upper	ober, hoch	supérieur	superior
gorica	low hill	Mugel, Höcker, Hügel	colline	colina
gorice	low hills	Hügelland	collines	colinas
gornji	upper	ober, hoch	supérieur	superior
gorovje	mountains	Gebirge	montagnes	montañas
gozd	forest	Wald	forêt	bosque, selva
grad	castle	Burg, Schloss	château	castillo
gradišče	ancient fort	Burganlage	ruine d'habitat fortifié	restos de fortaleza
grič	low hill	Mugel, Höcker, Hügel	colline	colina
gričevje	low hills	Hügelland	collines	colinas
grm	bush	Busch	buisson	arbusto
hiša	house	Haus	maison	casa
hom	hill	Hügel	colline	colina
hosta	forest	Wald	forêt	bosque, selva
hrbet	mountain range	Gebirgskette	chaîne de montagnes	cordillera
hrib	hill, mountain	Hügel, Berg	colline, montagne	colina, montaña
hribovje	hills, mountains	Bergland	montagnes	montañas
hudournik	torrent	Wildbach	torrent	torrente
izvir	spring	Quelle	source	fuelle
jama	cave, grotto	Höhle, Grotte	caverne, grotte	caverna, gruta, cueva
jez	dam	Damm	digue, barrage	dique, presa
jezero	lake	See	lac	lago
jug	south	Süd	sud	sur
južen	southern	südlich	méridional	meridional
kal	pond	Teich	étang	estanque
kamen	stone	Stein	pierre	piedra
kanal	canal	Kanal	canal	canal
klanec	ascent	Steigung	montée	pendiente
korito	river-bed	Flußbett	lit del fleuve	cauce
kot	closed valley	geschlossenes Tal	fermée vallée	rincón, cerrado valle
kotlina	basin	Becken	bassin	cuenca
kraj	settlement	Siedlung	habitat	colonia
krajina	landscape	Landschaft	pays	tierra, país
kras	karst area	Karstlandschaft	paysage karstique	paisaje kárstico
križ	cross	Kreuz	croix	cruz
krnica	cirque	Kesseltal	cirque	valle cerrado
laz	clearing	Gereut	clarière	clara, calvero
ledenik	glacier	Gletscher	glacier	glaciar
lep	beautiful	schön	beau	hermoso
letališče	airport	Flughafen	aéroport	aeropuerto
log	swamp meadow	Hain	bocage	prado floresta
loka	wet meadow	feuchte Wiese	pré humide	prado húmedo
lokev	pond	Teich	étang	estanque
luka	port	Hafen	port	puerto
mali, majhen	little	klein	petit	pequeño
meja	frontier	Grenze	frontière	frontera
mesto	city, town	Stadt	ville	ciudad
mlaka	pool, puddle	Pfütze	flaque	lodazal
mlin	mill	Mühle	moulin	molino

Slovensko Slovene Slovensko	Angleško English English	Nemško German Deutsch	Francosko French Français	Špansko Spanish Español
močvirje	marsh	Sumpf	marais	pantano
moder	blue	blau	azur, bleu	azul
moker	wet, moist	feucht, naß	mouillé, humide	húmedo
morje	sea	Meer	mer	mar
most	bridge	Brücke	pont	puente
mrzel	cold	kalt	froid	frío
na	on	an, auf	sur	del, sobre, encima
nad	on, over, above	über, ober	sur	del, sobre
nizek	low	niedrig	bas	bajo
nižina, nižavje	lowland	Niederung	basse terre	tierra baja
njiva	field	Acker, Feld	champ	campo
nov	new	neu	nouveau	nuevo
ob	at	an, bei	le long de, près de	cerca
obala	coast	Küste	côte	costa
občina	municipality	Gemeinde	commune	municipio
obrh	karstic spring	Karstquelle	source karstique	fuelle cársico
ocean	ocean	Ozean	océan	océano
okraj	district	Bezirk	district	distrito
otočje	islands	Inseln	îles	islas
otok	island	Insel	île	isla
park	park	Park	parc	parque
pas	zone	Zone	zone	zona
peč	rock	Fels	roc	roca
planina	mountain, mountain pasture	Berg, Gebirge Alm	montagne, alpage	montaña, pastos alpinos
planota	plateau	Hochebene	plateau	meseta
pod	under, below	unter, unterhalb	dessous	debajo
pogorje	mountains	Gebirge	montagnes	montañas
pojezerje	lake area	Seegebiet	zone lacustre	zona lacustre
poljana	clearence, field	Feld	champ	campo
polje	field, polje	Feld, Polje	champ, poljé	campo, polja
polotok	peninsula	Halbinsel	péninsule	península
ponikva	swallow hole	Versickerung, Schlundloch	bétoire	sima
potok	stream	Bach	torrent	terrente
prag	sill, rise	Schwelle	seuil	umbral
predor	tunnel	Tunnel	tunnel	túnel
prekop	canal	Kanal	canal	canal
prelaz	pass	Pass	col	paso
preliv	strait	Meeresstrasse	détroit	estrecho
preval	pass	Pass	col	paso
pri	by	bei, neben, an	près de	cerca de, a
pristanišče	port	Hafen	port	puerto
pristava	farm-buiding	Meierhof	métairie	alquería
puščava	desert	Wüste	désert	desierto
ravan	plain	Ebene	plaine	llanura
ravnica	plain	Ebene	plaine	llanura
ravnik	plain	Ebene	plaine	llanura
ravnina	plain	Ebene	plaine	llanura
rdeč	red	rot	rouge	rojo
reka	river	Fluss	fleuve	río
retje	karstic spring	Karstquelle	source karstique	fuelle cársico
ribnik	pond	Teich	étang	estanque

Slovensko Slovene Slovensko	Angleško English English	Nemško German Deutsch	Francosko French Français	Špansko Spanish Español
rjav	brown	braun	brun	bruno
rt	cape	Kap	cap	cabo
rudnik	mine	Bergwerk	mine	mina
rumen	yellow	gelb	jaune	amarillo
samostan	convent, monastery	Kloster	couvent, monastère	convento, monasterio
sedlo	pass	Sattel	col	paso
selo	village	Dorf	village	pueblo, aldea
sever	north	Nord	nord	norte
severen	northern	nördlich	septentrional	septentrional
skala	rock	Fels, Felsen	roc	roca
slap	waterfall	Wasserfall	chute d'eau, cascade	cascada
slatina	mineral water	Mineralwasser	eau minérale	agua mineral
snežnik	snowcaped mountain	schneebedeckter Berg	mont enneigé	pico nevado
soteska	gorge	Schlucht	gorge	garganta
spodnji	lower	nieder	inférieur	inferior
spomenik	memorial, monument	Denkmal	monument	monumento
srednji	central, middle	mittel	central	central
star	old	alt	vieux	viejo
stena	wall	Wand	paroi	cara
straža	guard	Wache	garde	guardia
strm	steep	steil	abrupt	pendiente
studenec	source	Quelle	source	fuelle
suh	dry	trocken	sec	árido
sveti, sv.	saint	sankt, heilig	saint	san, santo
špik	peak	Spitze	pic	pico
tabor	stronghold	Feldlager	camp bien fortifié	campo fortificado
topel	warm	warm	chaud	caliente
toplice	spa	Thermalbad	thermes	termas
trata	meadow	Wiese	pré	prado
travnik	meadow	Wiese	pré	prado
trg	market	Markt	marché	mercado
tunel	tunnel	Tunnel	tunnel	túnel
ustje	mouth	Mündung	embouchure	desembocadura
v	in, at	in	dans, en	en, de
vas	village	Dorf	village	pueblo, aldea
velik	great, big	gross	grand	gran, grande
vir	spring	Quelle	source	fuelle
visok	high	hoch	haut	alto
višavje	highlands	Hochland	pays montagneux	país montañoso
voda	water	Wasser	eau	agua
vrata	pass, strait	Pass, Meeresstrasse	col, détroit	paso, estrecho
vrh	peak	Gipfel	cime	cima
vrtača	doline	Karstdoline	doline	dolina
vzhod	east	Ost	est	este
vzhoden	eastern	östlich	oriental	oriental
zahod	west	West	ouest	oeste
zahoden	western	westlich	occidental	occidental
zajezitveno jezero	reservoir	Stausee	retenue	embalse
zelen	green	grün	vert	verde
zgornji	upper	ober	supérieur	superior
žaga	saw-mill	Sägewerk	scierie	aserradero